

MOVIMIENTO Y PROSODIA

Gorka Elordieta^{a,b} & Aritz Irurtzun^a

^a *Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea*

^b *Universitat de les Illes Balears*

1. INTRODUCCIÓN¹

Es comúnmente aceptado que la facultad del lenguaje constituye uno de los módulos mentales, un sistema acotado e independiente del resto de los componentes de la cognición (*cf.* Fodor 1983). No obstante, dentro del módulo del lenguaje se pueden distinguir al menos los subcomponentes de la sintaxis, la fonología, la morfología y la semántica, que, siendo componentes independientes, están a su vez de algún modo relacionados entre sí. Es una cuestión empírica la de dilucidar qué submódulos están relacionados directamente entre sí, y qué tipo de relaciones son las relaciones intermodulares. En este capítulo nos centraremos en una de las áreas más interesantes de la lingüística actual: la interfaz entre la sintaxis y la fonología, y más concretamente la relación entre los desplazamientos sintácticos y los patrones prosódicos de la oración.

Desde los albores de la gramática generativa, siempre se ha utilizado la evidencia prosódica como correlato de estructura sintáctica. Así, ya en Chomsky, Halle y Lukoff (1956) se demuestra cómo la distribución de los acentos de nivel de sintagma sólo se puede explicar teniendo en cuenta la estructura sintáctica de la oración, ya que ésta afecta a aquélla. Del mismo modo, recordemos que cuando en Chomsky (1957) se nos presenta el clásico paradigma de (1) para argumentar en favor de la autonomía de la sintaxis con respecto al módulo semántico, también se utiliza la prosodia como un correlato de la gramaticalidad de la oración de (1a). Es decir, la oración (1a), que aunque semánticamente incongruente es perfectamente gramatical desde el punto de vista sintáctico, es posible pronunciarla con una prosodia similar a la de una oración que fuera sintáctica y semánticamente congruente, como (2). En cambio, una oración agramatical desde el punto de vista sintáctico como (1b) no se puede pronunciar de ningún modo natural sino más bien como una mera lista de palabras:

- (1) a. Colorless green ideas sleep furiously.
'Las ideas verdes incoloras duermen furiosamente'
- b. *Furiously sleep ideas green colorless.
- (2) Healthy young children move quickly.
'Los niños pequeños sanos se mueven rápidamente'

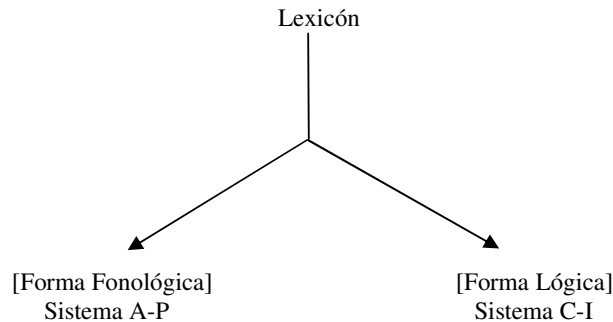
Después, numerosos trabajos como los de Lehiste (1973), Nespor y Vogel (1986), Price et al. (1991), Kjelgard y Speer (1999), o Schafer et al. (2000) por citar unos pocos, han reforzado esta idea de las correlaciones entre la estructura sintagmática en sintaxis y la

¹ Este trabajo se enmarca dentro de la temática de investigación de los proyectos de investigación "La estructura argumental y la arquitectura de la gramática" (ref. FFI2008-04789/FILO) del Ministerio de Ciencia e Innovación, "Bilingualism and cognitive neuroscience" (ref. CSD2007-00012) del Programa Consolider-Ingenio 2010 del Ministerio de Ciencia e Innovación, y de las redes de investigación *Research Group in Theoretical Linguistics/HiTT* (ref. GIC07/144-IT-210-07) y *Research Nets in Humanities* (ref. HM-2009-1-1), del Gobierno Vasco. Queremos expresar nuestro agradecimiento a dichos organismos por la financiación concedida. También queremos expresar nuestro agradecimiento a los editores de este volumen por su confianza (e infinita paciencia y generosidad!) hacia nosotros.

estructura prosódica en fonología². Básicamente, hoy en día es comúnmente aceptado que “la psicolingüística no puede evitar la prosodia” (cf. Fodor 2002). Por otro lado, trabajos recientes están demostrando que, lejos de suponer un esquema homogéneo en todas las lenguas, la correlación entre prosodia y estructura sintáctica se modela de formas paramétricamente variables en lenguas diferentes (véanse, entre otros, Hirschberg y Avesani 2000 y de la Cruz y Elordieta 2010).

Esta idea de la correlación entre la estructura sintáctica, la estructura prosódica y la interpretación de una oración cobra sentido dentro del marco derivacionista que ha caracterizado la gramática generativa desde sus principios. Así, el modelo estándar de la arquitectura de la gramática está caracterizado por tener la forma de una Y invertida según la cual el módulo sintáctico crea una estructura de frase mediante las operaciones de fusión y movimiento (esto es, refusión) que luego es enviada a los sistemas interpretativos en semántica (la llamada *Forma Lógica*, que se interpreta en los sistemas Conceptual-Intencionales) y en fonología (*Forma Fonética*, que se interpreta en el sistema Articulario-Perceptual). Este esquema está representado en (3):

(3) *Arquitectura de la gramática* (modelo Y)



Como hemos apuntado, en los comienzos de la lingüística generativa se reivindica la autonomía del componente sintáctico con respecto al interpretativo y al fonológico, siendo éstos tratados como de un nivel postsintáctico. Sin embargo, en lo que respecta a la fonología, ya en la década de los 70 (ver Selkirk 1972, 1974, 1978) surgió un interés por explorar la relación entre el componente sintáctico y el componente fonológico. En la década siguiente, trabajos como el de Selkirk (1980, 1982, 1984, 1986) o el de Nespor y Vogel (1986) contribuyeron de manera crucial a la identificación y conocimiento de la estructura prosódica creada en la interfaz sintaxis-fonología. De hecho, es a partir de este último trabajo cuando se acuña el nombre de Fonología Prosódica para la subárea de la fonología en su interfaz con la sintaxis. En Fonología Prosódica se reconocen varios niveles de constituyentes prosódicos, creados a partir de la estructura sintáctica siguiendo unas reglas de transformación de dicha estructura sintáctica en una estructura propiamente prosódica. La estructura prosódica, no obstante, no será isomórfica con la estructura sintáctica (ver sección 2 para una presentación más detallada).

En este capítulo, como ya hemos avanzado, nos centraremos en las relaciones entre los desplazamientos sintácticos y sus efectos prosódicos. En la sección 2 revisaremos la evidencia empírica de la correspondencia entre movimientos sintácticos y segmentación prosódica de enunciados, más concretamente la correlación entre la posición del sujeto en sintaxis y la inclusión del mismo en un sintagma prosódico independiente del verbo y del objeto o en el mismo sintagma prosódico junto con el verbo y el objeto (cf. Elordieta, Frota y Vigário 2005). Argumentaremos, a su vez, que el paradigma estudiado es un claro exponente de la unidireccionalidad de la interfaz sintaxis-fonología ya que la posición sintáctica del sujeto se

² Estos trabajos vienen a sumarse a una larga —aunque no muy bien estructurada— tradición que ha destacado el papel de la prosodia en la gramática. De hecho, ya en Jespersen (1933) se discute la función desambiguante de la prosodia en oraciones donde el abarque de la negación es, poencialmente, ambiguo (véase Jespersen 1933: 243 *et seq.*). No obstante, este tipo de trabajos más clásicos se han limitado a una mera observación del hecho, sin ninguna pretensión explicativa.

deriva de una manera completamente independiente de la sintagmación prosódica. Este punto será retomado en la sección 3, donde analizaremos los argumentos que postulan la existencia de movimientos sintácticos motivados por restricciones fonológicas. Nos centraremos en dos fenómenos íntimamente relacionados, la asignación de acento nuclear y el foco oracional (que ha sido analizado en términos de desplazamiento sintáctico, sea del elemento focalizado o sea del resto de constituyentes de la oración). Argumentaremos, basándonos en parte de la evidencia empírica y argumentación conceptual de Irurtzun (2007), que la idea de que existen movimientos de constituyentes para que haya una correlación entre el elemento a focalizar y el acento nuclear es errónea; esto es, que la fonología no genera movimientos sintácticos. En la sección 4 aportaremos, brevemente, nuestras conclusiones.

2. PATRONES PROSÓDICOS COMO CONSECUENCIA DE MOVIMIENTOS SINTÁCTICOS

Cuando en la sintaxis se produce el desplazamiento de un constituyente, dicho movimiento puede generar consecuencias de segmentación del enunciado en constituyentes prosódicos. En esta sección nos ocupamos de este tema, a pesar de que ha recibido relativamente poca atención desde el punto de vista de la Fonología Prosódica. En la sección 2.1 resumiremos un trabajo que se ha llevado a cabo sobre la variación entre el español y el portugués europeo, en el que se evidencia la relevancia de la diferente posición sintáctica que ocupan los diferentes constituyentes sintácticos para la organización o segmentación de un enunciado en constituyentes prosódicos. El interés de este trabajo para el presente capítulo es que las diferentes posiciones sintácticas que dan lugar a diferencias en segmentación en constituyentes prosódicos resultan de diferencias en movimiento sintáctico de dichos constituyentes. Por otro lado, la sección 2.2 ofrece una breve discusión de los efectos prosódicos derivados de las dislocaciones sintácticas a derecha e izquierda.

2.1. Diferencias en segmentación prosódica en español y portugués

Elordieta, Frota y Vigário (2005) describieron, compararon y analizaron las diferencias en la segmentación de enunciados en constituyentes prosódicos en español y portugués europeo. Este trabajo se basó en resultados cuantitativos obtenidos por Elordieta, Frota, Prieto y Vigário (2003) sobre patrones de división prosódica de enunciados neutros o de foco ancho para estas dos lenguas, además del catalán.³ Las oraciones presentaban el orden canónico Sujeto-Verbo-Objeto Directo (SVO), y en ellas variaba tanto el número de palabras en el sujeto y el objeto como el número de sílabas en las palabras del sujeto, verbo y objeto. El objetivo de este trabajo era ofrecer evidencia empírica sobre los factores lingüísticos que determinaban el ‘peso’ o tamaño de los constituyentes sintácticos y su efecto sobre la segmentación prosódica de los enunciados en niveles altos de la jerarquía prosódica (i.e., sintagmas fonológicos y sintagmas entonativos).⁴

Elordieta et al. (2003) analizaron la división en grupos prosódicos o entonativos de los enunciados grabados (456 por cada lengua). Se determinaba que había una frontera o límite entre dos constituyentes entonativos cuando el primero mostraba señales entonativas claras de final de constituyente entonativo, tales como subidas tonales más elevadas que las atribuibles a un acento tonal, tono sostenido, alargamiento de sílaba final, o pausa. Los autores fueron eclécticos a la hora de identificar estos constituyentes entonativos con un nivel de la jerarquía prosódica y la jerarquía entonativa, puesto que en algunas lenguas (caso del portugués) los constituyentes eran Sintagmas Entonativos, mientras que en otras lenguas los constituyentes podían ser Sintagmas Intermedios o Sintagmas Entonativos (en español y catalán). Así, en Elordieta et al. (2005) se opta por el término englobador ‘Sintagma Mayor’ (*Major Phrase*, propuesto inicialmente por McCawley 1968 y adoptado posteriormente por Elisabeth Selkirk;

³ Posteriormente, se incorporaron datos del italiano, utilizando la misma metodología de diseño, recogida y análisis de datos (véase D’Imperio, Elordieta, Frota, Prieto y Vigário 2005).

⁴ Recuérdese la idea de Sintagmas Nominales *pesados* (*Heavy NPs*) ya en Chomsky y Halle (1968) y la observación de que los SSNN pesados tendían a situarse en la periferia derecha de las oraciones en inglés y otras lenguas. A este respecto, cabe mencionar que en lenguas SOV como el euskera, oraciones relativas de objeto directo donde este objeto es ‘suficientemente’ pesado tienden a tener el orden SVO, como en el Heavy NP Shift del inglés (véase Eguzkitza 2003).

cf. Selkirk y Tateishi 1988, Selkirk 2000).

Para el español, se observó que el patrón común era (S)(VO), es decir, con el sujeto formando un constituyente prosódico independiente, separado del verbo y del objeto, que formaban otro sintagma mayor. Para el portugués, en cambio, el patrón más común era (SVO), es decir, con todo el enunciado pronunciado en un solo sintagma mayor, sin divisiones prosódicas internas. Tan sólo cuando el sujeto contenía de nueve a diez sílabas se obtenían frecuencias de entre un 40% y un 67% de divisiones (S)(VO). Y solamente cuando el sujeto contenía quince sílabas se llegaban a porcentajes de divisiones (S)(VO) del 94,5% (el sujeto llegaba a contar con quince sílabas cuando éste era doblemente complejo y compuesto por tres palabras largas, de cinco sílabas cada una).

Elordieta et al. (2005) propusieron un análisis formal de los patrones de división prosódica de enunciados neutros en español y portugués. Estos autores propusieron que el hecho de que el español opten por (S)(VO) y (SVO) como patrones básicos de segmentación prosódica se relaciona íntimamente con la diferente posición sintáctica que ocupan los sujetos gramaticales en ambas lenguas. No existe un acuerdo unánime entre los sintactistas especialistas de las dos lenguas acerca de la posición exacta que ocupan los sujetos, ya que para ambas ha habido dos tipos de propuestas. Por un lado, ha habido autores que han argumentado que los sujetos se encuentran en el especificador de la proyección Sintagma Flexivo (en una posición argumental, A). Por otro lado, ha habido propuestas de que los sujetos se encuentran fuera de esta proyección, en una posición no argumental o A', como adjuntos del Sintagma Flexivo o del Sintagma Complementante, en una configuración de Dislocación a la Izquierda con Clítico. Estas dos posturas se pueden representar esquemáticamente en (4) y (5), respectivamente. En (4) se representa la posición del sujeto dentro del Sintagma Flexivo, a la que se ha desplazado desde su posición subyacente dentro del Sintagma Verbal. El verbo también se ha desplazado desde su posición subyacente en SV hasta el núcleo F⁰. En (5) se representa la posición del sujeto fuera del SF, como adjunto del mismo o de SC ((5a) y (5b), respectivamente) dejando un clítico de sujeto, *pro*, en la posición subyacente dentro del SV:

- (4) $[_{SF} S V [_{SV} t_S t_V]]$
 (5) a. $[_{SF} S [_{SF} V [_{SV} pro t_V]]]$
 b. $[_{SC} S [_{SC} [_{SF} V [_{SV} pro t_V]]]]]$

Entre los defensores de la primera postura para el portugués se encuentran Costa (1996, 2001) y Costa y Duarte (2002), entre otros, y entre los partidarios de la segunda propuesta se encuentra Barbosa (1995, 2000). Para el español, Contreras (1991), Uribe-Etxebarria (1992), Zubizarreta (1994, 1998), Ordóñez (1997), y Ordóñez y Treviño (1999) abogan por la segunda postura⁵. Elordieta et al. (2005) sugieren que es posible encontrar un argumento independiente de la sintaxis para apoyar los distintos análisis sintácticos para los sujetos en estas dos lenguas. Este argumento proviene de la prosodia, más concretamente de la segmentación en Frases Mayores de enunciados neutros con el orden de palabras SVO en español y portugués.

Los investigadores de fonología prosódica que trabajan en el marco de la Teoría de la Optimidad han propuesto la existencia de restricciones o condiciones de alineamiento entre límites de constituyentes sintácticos y límites de constituyentes prosódicos, restricciones sujetas a variación paramétrica direccional (alineamiento de límites izquierdos o derechos). Para los Sintagmas Fonológicos se han propuesto las restricciones Alinear (SX, D; SF, D) y Alinear (SX, I; SF, I), que exigen que los límites derecho o izquierdo respectivamente de las proyecciones máximas deben alinearse con los límites derecho o izquierdo respectivamente de Sintagmas Fonológicos. Asumiendo la categoría englobadora 'Frase Mayor' en lugar de 'Sintagma Fonológico', Elordieta et al. (2005) manifiestan que la diferencia de segmentación prosódica entre español y portugués puede ser explicada de manera directa y transparente mediante una restricción de alineamiento específico del límite izquierdo de la proyección máxima Sintagma Flexivo con el límite izquierdo de una Frase Mayor. En otras palabras, esta restricción exige que se inserte una frontera izquierda de Sintagma Mayor al comienzo o límite izquierdo del

⁵ Véase también Gallego (2005, 2010) para un análisis en terminos de fases.

2.2. Dislocaciones a la izquierda y a la derecha y su efecto prosódico

Las dislocaciones de constituyentes sintácticos a izquierda y derecha de las oraciones principales merecen destacarse como fenómenos de desplazamiento sintáctico que tienen un efecto prosódico. Estos fenómenos están íntimamente ligados a la estructura informativa de las oraciones, es decir, a la carga informativa de los constituyentes de una oración. Existe una vasta literatura en sintaxis generativa sobre nociones de estructura informativa como tópico y foco, con diferentes propuestas teóricas para dar cuenta de las variaciones en orden de palabras asociadas a dichas nociones. Una generalización que distingue el foco del tópico parece obtenerse de toda esta literatura. Los constituyentes focalizados pueden aparecer tanto en la periferia izquierda como en el interior de la oración, dependiendo de la lengua (i.e., lenguas de orden de palabras invariable *vs.* lenguas con posición sintáctica asignada al foco) o dependiendo del tipo de foco (i.e., foco informativo *vs.* identificativo, como en húngaro, cf. Kiss 1998, Keneséi 2006, Molnár 2006). Sin embargo, los constituyentes topicalizados aparecen siempre en la periferia de la oración, más concretamente en la periferia izquierda de la oración, salvo en el caso de la dislocación con clítico a la derecha (ver Villalba 2000 para un estudio detallado de dichas construcciones). Y es relevante destacar que dicha aparición en la periferia es propia incluso de lenguas en las cuales el foco aparece *in situ*, como por ejemplo el inglés.

A la hora de analizar sintácticamente el tópico y el foco, ha habido posturas de dos tipos: las que postulan movimiento sintáctico de constituyentes focalizados y topicalizados a las posiciones sintácticas asignadas a tal efecto, acompañadas o no por movimientos adicionales de otros constituyentes, y las que defienden la generación *in situ* de constituyentes focalizados y topicalizados, sin movimiento sintáctico. El tema del foco ha generado bastante más bibliografía que el tópico y ha habido una variedad mayor de análisis concretos, y por tanto dedicaremos la siguiente sección de manera monográfica a este tema. En esta sección nos detendremos en el tópico, más concretamente en las dislocaciones a la izquierda y a la derecha con clíticos.

Para la dislocación a la izquierda y a la derecha con clíticos ha habido dos posturas contrapuestas: una que postula la generación *in situ* (en la periferia izquierda de la oración) de los constituyentes topicalizados, como especificadores o adjuntos (cf. Cinque 1983, 1990, Iatridou 1990, Montapanyane 1994, Anagnostopoulou 1997, De Cat 2007, entre otros), y otra que postula el movimiento sintáctico de estos constituyentes a una posición periférica desde su posición canónica en la oración (cf. Cinque 1977, Kayne 1994, Escobar 1995, Rizzi 1997, Villalba 2000, López 2009, entre otros). En (9) presentamos algunos ejemplos, necesariamente limitados a casos de objeto directo e indirecto, que son los únicos constituyentes para los cuales existen clíticos en español:

- (9) a. *Ese cuadro_i*, nadie sabe quién *lo_j* ha pintado.
- b. *A María_i*, Paco *le_i* regala flores cada semana.

Nosotros adoptaremos la visión que defiende que las dislocaciones a la izquierda y a la derecha son producto de movimiento sintáctico, siguiendo a Rizzi (1997), Cechetto (1999), Villalba (2000), López (2009) y otros (consúltense estas fuentes para una discusión detallada de los argumentos a favor y en contra de las dos posiciones). Para las dislocaciones a la izquierda, Rizzi (1997), Cechetto (1999) y Villalba (2000) postulan un desplazamiento del constituyente dislocado a la posición de especificador de una proyección A' situada en la periferia izquierda de la oración. López (2009) argumenta que no existen proyecciones de estructura informativa específicas para tópico o foco, y postula el desplazamiento del sintagma dislocado al especificador de Sintagma Finito. La motivación de dicho desplazamiento en términos minimistas sería la necesidad de cotejar un rasgo, [tópico] (Rizzi 1997), [enlace] (Villalba 2000) o [+anafórico] (López 2009). El clítico es la realización de los rasgos de persona, número y género (es decir, los rasgos *phi*) del constituyente focalizado, que permanecerían en la posición original.

Aunque han recibido menor atención en la literatura sobre topicalización y dislocaciones a la periferia de las oraciones, los constituyentes dislocados a la derecha también podrían analizarse de una manera análoga. Presentamos en (10) dos ejemplos de dislocaciones a la derecha:

- (10) a. No la_i he visto todavía, *esa película_i*.
b. Juan lo_i escribió en un fin de semana, *el artículo_i*.

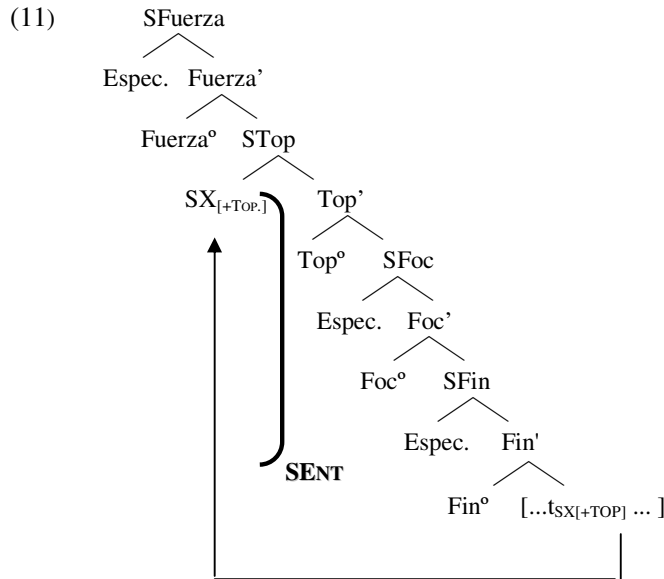
Villalba (2000) proporciona argumentos en contra de un movimiento a la derecha, y propone que en la dislocación a la derecha los rasgos semánticos y fonológicos del sintagma en cuestión se desplazan a la posición de especificador del Sintagma Tópico Interno (STopInt), situado entre el Sintagma Flexivo y Sv. El clítico lo explicaría del mismo modo que para la dislocación a la izquierda. López (2009) postula un desplazamiento del sintagma al especificador de Sv.⁷ No obstante, ha habido autores como Samek-Lodovici (2005, 2006) que para la dislocación a la derecha han defendido un movimiento de adjunción a la derecha, por encima del SFlex.

En cuanto a los aspectos prosódicos de las dislocaciones, lo cierto es que en comparación con el foco son escasos los trabajos que se han dedicado a estudiar empíricamente la prosodia de las dislocaciones, con metodología experimental y análisis cuantitativo y cualitativo de datos orales, grabados a hablantes nativos. No obstante, entre los trabajos que han tratado más específicamente la entonación de las dislocaciones cabe destacar que existe una gran coincidencia en la constatación de los patrones prosódicos que acompañan a estas construcciones en distintas lenguas. Comúnmente, los constituyentes desplazados a la izquierda y a la derecha de la oración principal forman un Sintagma Entonativo, o al menos un Sintagma Intermedio. Los constituyentes dislocados a la izquierda finalizan con una subida entonativa o un tono de suspensión, acompañados frecuentemente de alargamiento de la última sílaba y hasta por una pausa.

En términos de fonología entonativa, dentro del marco de la Teoría Métrico-Autosegmental, la subida entonativa se atribuye a un tono de frontera H% asociado al límite derecho del Sintagma Fonológico (o H-, en el caso de que el constituyente dislocado se identifique como un Sintagma Intermedio). Es práctica ortográfica común en las lenguas que poseen dislocaciones a la izquierda separar el constituyente dislocado y la cláusula principal con una coma (ver ejemplos (9)-(10)), que representa dicha disyunción. Frascarelli (2000) propone un principio o regla de la interfaz entre la estructura sintáctica y la estructura prosódica por la cual las estructuras dislocadas forman un Sintagma Entonativo en la estructura prosódica. Feldhausen (2006, 2008) aboga por restricciones de alineamiento entre constituyentes sintácticos y constituyentes prosódicos que operan en la interfaz entre sintaxis y fonología, que introducirían límites de Sintagmas Entonativos a la derecha de los sintagmas dislocados a la izquierda. Aunque los trabajos de Frascarelli y Feldhausen no versan sobre el español, sino sobre el italiano y el catalán, creemos conveniente señalar que los patrones prosódicos de las dislocaciones en español son similares a los descritos por estos autores, al menos en lo que alcanza a una observación impresionista basada en intuiciones nativas. Por desgracia, de momento no contamos con trabajos de esta naturaleza sobre el español, y creemos que esta laguna debería llenarse a la mayor brevedad posible.

El diagrama arbóreo que presentamos en (11) ilustraría de modo esquemático la asociación entre el límite derecho de un sintagma desplazado a la periferia izquierda de la oración y el límite derecho de un Sintagma Entonativo (o Intermedio, según sea el caso). Por razones de simplicidad en la representación, utilizamos la comúnmente conocida estructura de la periferia izquierda de la oración propuesta por Rizzi (1997) y asumimos el desplazamiento de constituyentes dislocados a la izquierda a la posición de especificador de Sintagma Tópico, pero lo representado en (11) sería fácilmente trasladable a los análisis recientes de Villalba (2000) y López (2009):

⁷ Un aspecto que resulta problemático es el de explicar la situación del SN en la periferia derecha de la oración, que obliga a asumir el desplazamiento del verbo y otros complementos más arriba de la proyección en cuyo especificador se sitúa el sintagma dislocado (STopInt o Sv). Villalba (2000) no trata el tema, y López (2009) propone un mecanismo en el que actúan requerimientos prosódicos. No es nuestro objetivo en este capítulo evaluar estas propuestas o buscar soluciones más satisfactorias.



Los constituyentes dislocados a la derecha presentan un nivel tonal bajo, al mismo nivel que el del final de la oración principal. Astruc (2003, 2004, 2005) y Astruc y Nolan (2007) presentan contornos tonales de oraciones con dislocaciones a la derecha en inglés y catalán que muestran estas características. La oración principal termina en un nivel tonal bajo, como corresponde a un enunciado declarativo con un tono de frontera final L%, y el elemento dislocado se pronuncia en la mayoría de las ocasiones separado de la oración matriz por pausas o por alargamiento de la última sílaba de la oración principal. El material dislocado es desacentuado muy frecuentemente en catalán, y de manera categórica en inglés. Además, presenta una menor intensidad general. Astruc (2005) y Astruc y Nolan (2007) muestran diferencias interesantes entre los patrones prosódicos de las dislocaciones a la izquierda y las dislocaciones a la derecha. Los sintagmas dislocados a la izquierda siempre constituyen sintagmas entonativos independientes, sean Sintagmas Intermedios o Sintagmas Entonativos, y las sílabas acentuadas de las palabras que forman dichos sintagmas siempre muestran la presencia de acentos tonales. Sin embargo, los sintagmas dislocados a la derecha no forman constituyentes prosódicos independientes de la oración principal de manera categórica, aunque sí de manera muy frecuente, y se caracterizan sobre todo por la subordinación tonal y acentual con respecto a la oración principal, es decir, por la reducción del nivel tonal, que se manifiesta como desacentuación (categórica en inglés y otras lenguas germánicas y muy frecuente en catalán). Al igual que señalábamos para las dislocaciones a la izquierda, aunque los trabajos aquí mencionados no son sobre el español, la relevancia de los mismos estriba en que los patrones prosódicos descritos son muy similares a los que nosotros podemos observar para el español a un nivel descriptivo intuitivo. No disponemos de momento con estudios empíricos e instrumentales que estudien los principales aspectos prosódicos de las dislocaciones, con metodología experimental y análisis cuantitativo y cualitativo de datos orales, grabados a hablantes nativos que prueben dichas observaciones o intuiciones.

3. ACERCA DE CONSECUENCIAS SINTÁCTICAS DE RESTRICCIONES PROSÓDICAS DE LA FOCALIZACIÓN.

Uno de los ejemplos más interesantes de las potenciales interrelaciones entre la estructura prosódica y la estructura sintáctica reside en la correspondencia entre el foco y la asignación del acento tonal. En este apartado estudiaremos este fenómeno y la teoría más ampliamente extendida para su análisis, la teoría basada en la Regla del Acento Nuclear (*NSR*, por sus siglas en inglés), desarrollada en trabajos como los de Cinque (1993), Reinhart (1995, 2006) o Zubizarreta (1998), entre otros. La característica principal de esta teoría es que la estructura

focal se concibe como un fenómeno de interfaz que deriva de la asignación del acento nuclear. Explicaremos primero las premisas básicas de esta teoría y después defenderemos su inadecuación. Para ello, y basándonos en Irurtzun (2007), aportaremos tanto argumentos conceptuales como evidencia empírica. El corolario de esta sección es que no existe evidencia convincente de que pueda haber movimientos de constituyentes con efectos semánticos (como la focalización) que puedan estar generados por razones estrictamente fonológicas. Y a falta de evidencia que requiera complicar la arquitectura de la gramática, la conclusión es que el sistema más restrictivo (el de la Y) es el que debería prevalecer.

3.1. El acento nuclear

El estudio de la asignación del acento nuclear (el acento más prominente del enunciado) es de vital importancia para la comprensión de la arquitectura del lenguaje, ya que en ella están implicados no sólo los factores fonológicos que son de esperar en cualquier regla de acentuación, sino también factores semánticos (efectos de focalización) y factores morfosintácticos (asociación con partículas focales y desplazamientos sintácticos). Es por ello que muchos trabajos centran su atención en éste fenómeno. Así, son muchos los lingüistas que han estudiado las diferencias en la posición del acento nuclear en diferentes lenguas, ya que en oraciones neutras o descontextualizadas, donde toda la información es información nueva, la posición del acento nuclear varía de lengua a lengua. Obsérvense, por ejemplo, los datos para el castellano (12) y euskera (13), donde el constituyente en versales (el sustantivo LIBRO en cada una de las lenguas) es el constituyente que lleva el acento nuclear :

- (12) Juan compró un LIBRO.
 (13) Jonek LIBURU bat erosi zuen.
 Jon libro un comprar aux
 'Jon compró un libro'

Estudios clásicos como los de Chomsky y Halle (1968) y Halle y Vergnaud (1987) ya destacaban la importancia de la estructura sintáctica superficial a la hora de determinar la posición del acento y proponían reglas de acentuación variables paramétricamente para dar cuenta de las diferencias entre las diferentes lenguas. Sin embargo, el trabajo de Cinque (1993) supuso un gran paso adelante en la comprensión de la naturaleza de la interfaz sintaxis-fonología. En él, Cinque señala que los anteriores intentos de derivación del acento nuclear fallan a la hora de observar la generalización que subyace a la variabilidad interlingüística: sean lenguas de orden SVO como el inglés o el castellano, sean de orden SOV como el vasco o el persa, el acento nuclear siempre recae en el elemento más hendido en la estructura sintáctica. Así, Cinque propone la siguiente Regla de Acento Nuclear:

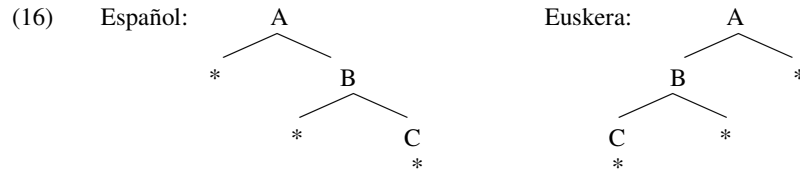
- (14) La Regla de Acento Nuclear (NSR) (Cinque (1993)):
 1. Interpreta los límites de los constituyentes sintácticos como límites métricos.
 2. Localiza los núcleos de la línea *N* en la línea *N*+1.
 3. Cada regla se aplica a una cadena máxima que no contenga límites internos.
 4. Un asterisco en la línea *N* debe corresponderse con un asterisco en la línea *N*+1.

Así, por ejemplo, para el ejemplo de (15a), la NSR determina una estructura métrica como la de (15b):

- (15a) Juan compró un LIBRO.
 (15b)
- | | | | | |
|-------|---------|-----|---------|---------|
| . | . | . | * | Línea 6 |
| (. | . | . | *) | Línea 5 |
| . | (. | . | *) | Línea 4 |
| * | * | (* | *) | Línea 3 |
| [Juan | [compró | [un | libro]] | |

Uno de los aspectos más destacables de la NSR de Cinque (1993) es que la variabilidad paramétrica reside en la sintaxis, ya que la variabilidad en los patrones prosódicos observados

en las lenguas naturales se deriva directamente de una variabilidad preexistente en su sintaxis como es el parámetro del núcleo. Como se puede observar en el esquema de (16), diferencias esenciales en la sintaxis de lenguas como el español (lengua de núcleo final) y el euskera (lengua de núcleo inicial) derivan en diferencias de calado en lo que respecta a la posición del acento nuclear:



Esto es, la explicación de la variabilidad en la ubicación del acento nuclear prescinde de cualquier parametrización en la fonología, ya que la regla de asignación de acento nuclear es la misma para ambos tipos de lenguas⁸. Las diferencias paramétricas derivan directamente de la sintaxis que ofrece el imput para la asignación del acento nuclear.

3.2. Relación entre el acento nuclear y estructura focal

Como hemos visto hasta ahora, la *NSR* de Cinque (1993) captura de una manera muy natural la variabilidad en la posición del acento nuclear en lenguas tipológicamente diferentes. Pero esta regla en sí misma sólo permite dar cuenta de la posición del acento nuclear en oraciones *descontextualizadas*, esto es, donde la oración sirve de respuesta a una pregunta del tipo '¿Qué ha pasado?'. En estas oraciones no hay ningún foco oracional en concreto, sino que más bien toda la oración misma es el foco (toda la información es información nueva).

Por otro lado, se puede observar que la relación entre la posición del acento nuclear y la estructura focal no es biunívoca, ya que potencialmente varias estructuras focales se pueden corresponder con un mismo patrón de acentuación:

(17) Correlación entre la posición del Acento Nuclear y la estructura focal

- (a) Juan compró un [LIBRO]_F
- (b) Juan compró [un LIBRO]_F
- (c) Juan [compró un LIBRO]_F
- (d) [Juan compró un LIBRO]_F

Esta potencial ambigüedad de la estructura focal se conoce como la 'proyección del foco'⁹. La idea básica es que en las interfaces el elemento que lleva el acento nuclear será interpretado como focal. Así, dado que como se puede observar en (17) son varios los constituyentes que poseen el acento nuclear, cualquiera de ellos puede ser identificado como el elemento focalizado. Ahora bien, ya en Cinque (1993) se observa que no todas las potenciales estructuras focales se pueden obtener directamente por medio de la proyección del foco desde el acento nuclear que recae en el elemento más hendido en la malla métrica (en términos absolutos). Por ejemplo, los sujetos focalizados no forman parte del paradigma de (17), ya que se correlacionan con la asignación del acento nuclear al sujeto mismo:

(18) [JUAN]_F compró un libro.

Así, en los últimos años ha tomado cuerpo toda una escuela de análisis de la focalización que trata de investigar las posibles vías que las lenguas utilizan para obtener la correlación entre el acento nuclear y la estructura focal deseada (véanse Cinque 1993, Reinhart

⁸ Esta es una de las mayores diferencias de la regla propuesta por Cinque (1993) con respecto a propuestas precedentes como la de Halle y Vergnaud (1987).

⁹ Esta es una idea que aparece también en trabajos más descriptivos como el de Gutierrez (2000).

1995, 2006, Zubizarreta 1998, Szendrői 2001, Arregi 2003, Jackendoff 2002, Domínguez 2004, Camacho 2006, entre muchos otros). Existen diferencias notables entre cada uno de estos estudios, y dadas las restricciones de espacio no vamos a poder discutirlos aquí. Lo que haremos será glosar brevemente los rasgos comunes de estas teorías para luego hacer un comentario crítico de ellas en la sección 3.3.

En las teorías que se basan en la regla *NSR* para explicar la focalización se distinguen tipológicamente dos tipos de lenguas: (i) lenguas de orden de palabras estricto como el inglés, y (ii) lenguas de configuracionalidad discursiva, donde el orden de palabras cambia con respecto a la estructura informativa, como el español o el euskera. Así, para los distintos tipos de lenguas se postulan diferentes mecanismos para la focalización de un elemento que no pueda ser interpretado como foco mediante la mera aplicación ‘a ciegas’ de la *NSR*. Para las lenguas de orden estricto como el inglés se postulan operaciones de recolocación del acento (*stress shift*), que colocan el acento nuclear en el elemento que deseamos que se interprete como foco.¹⁰

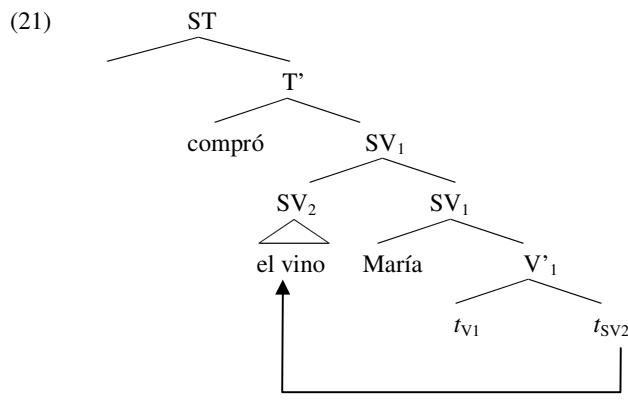
(19) Sujeto Verbo OBJETO → SUJETO Verbo Objeto → [SUJETO]_F Verbo Objeto

Tras esta recolocación del acento nuclear a una posición que no es la más hendida dentro de la estructura de frase/malla métrica, el elemento que obtiene el acento (el sujeto, en el ejemplo de (19)) se interpreta como el foco oracional.

Por otro lado, tenemos las lenguas de configuracionalidad discursiva. Para estas lenguas el análisis es más complejo. Se han propuesto análisis que postulan una serie de movimientos motivados fonológicamente que culminan en una configuración donde el elemento a focalizar siempre termina siendo el elemento más hendido dentro de la estructura de frase/malla métrica (véase por ejemplo Reinhart 1995, 2006 o Arregi 2003, donde se postulan movimientos de ‘scrambling’ para obtener la configuración deseada). Obsérvese el paradigma de (20), adaptado de Zubizarreta (1998):

- (20) a. María compró el VINO.
 b. Compró María el VINO.
 c. Compró el vino MARÍA.

Según Zubizarreta (1998), las oraciones de (20a) (con orden de palabras SVO) y (20b) con orden VSO (ambas con el acento nuclear en el objeto directo) pueden conferir foco ancho, y esto se debe a la proyección de foco que comentamos más arriba. En cambio, la oración (20c), con orden VOS y acento nuclear en el sujeto, no es compatible con una lectura de foco ancho, y sólo puede conferir foco estrecho sobre el sujeto. Para explicar el ejemplo (20c) Zubizarreta (1998) sugiere que partiendo de la estructura VSO de (20b) ha habido un movimiento hacia la izquierda del material que estaba a la derecha del sujeto (*SV*₂), para dejar el elemento a focalizar (el sujeto ‘María’) en la posición más hendida dentro de la malla métrica. Este análisis está ilustrado en (21):



¹⁰ Presentamos aquí la recolocación del acento de una forma muy esquemática (véase Zubizarreta (1998) y especialmente Reinhart (2006) para un análisis detallado de las (sub-)operaciones subyacentes a ésta operación).

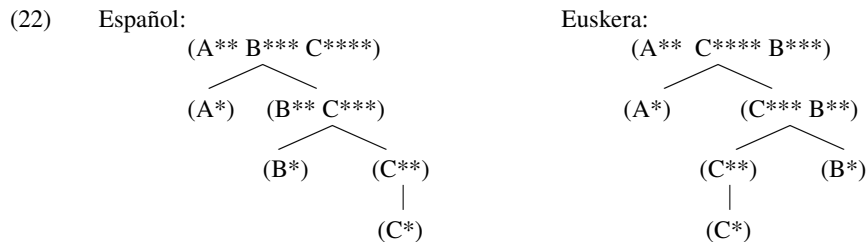
El movimiento del material no-focal se concibe no como un movimiento de cotejo de rasgos, sino como un movimiento cuya única motivación es fonológica: dejar el elemento a focalizar en la posición más hendida para que reciba automáticamente el acento nuclear cuando se construya la malla métrica. Dejamos aquí este breve resumen de las teorías de la focalización basadas en la regla *NSR* para pasar a la discusión crítica.

3.3. Evidencia en contra del análisis basado en la regla *NSR*

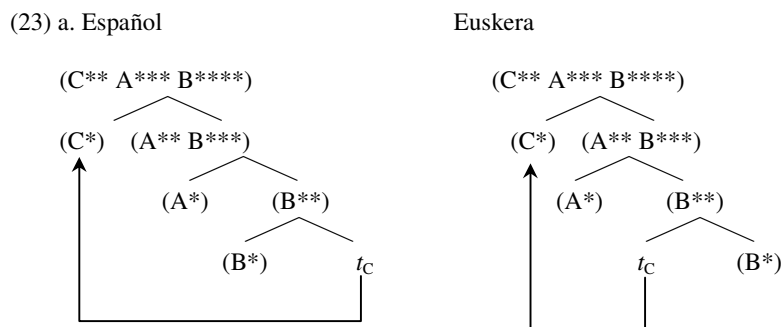
En este apartado comentaremos algunos argumentos en contra del análisis basado en la regla *NSR*. Por restricciones de espacio no vamos a poder extendernos y nos vamos a centrar en dos problemas importantes, uno empírico y otro más conceptual (véase en Irurtzun 2007 una discusión más detallada).

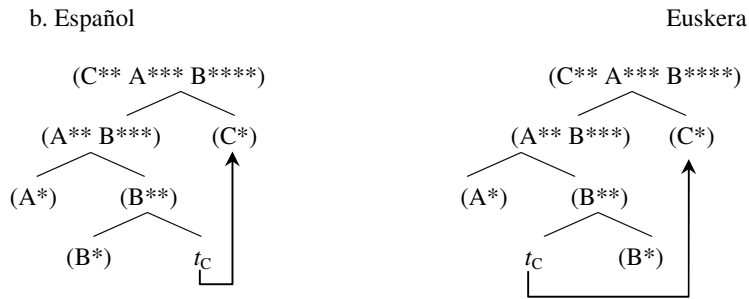
3.3.1. Acento focal en posiciones superiores

Recuérdese que el mecanismo de interfaz sintaxis-fonología propuesto por la teoría basada en la regla *NSR* postula que es la profundidad en la estructura, en términos absolutos, la responsable de la asignación del acento nuclear: la estructura sintáctica se transforma en estructura métrica, y sucede que el elemento más hendido en ella terminará con el acento nuclear tras una computación ‘ciega’ de la malla métrica. Esto se debe a que la malla métrica se construye como una traslación directa de la estructura sintáctica, como se puede ver en esquema de (16), modificado aquí como (22):



Las teorías basadas en la *NSR* proponen que cualquier elemento que semánticamente no es el foco de la oración pero por su posición sintáctica de base recibiría el acento nuclear, por ser el más hendido, debe evacuar la posición más profunda antes de la asignación del acento nuclear. Esto está representado en los diagramas de (23a) y (23b), que son variantes de (22) con movimiento de C a una posición superior a la izquierda y a la derecha respectivamente (esto es, una posición que será más superficial en la malla métrica):





Como se puede ver, sea el movimiento a la izquierda (23a), sea el movimiento a la derecha (23b), el elemento C termina en una posición superior y por tanto en una posición menos incrustada en la malla métrica. En todas las representaciones de (23a/b) el elemento B sería el que recibiría el acento nuclear cuando se computase la malla métrica de abajo a arriba.

Ante esta propuesta, nos gustaría argumentar que para una infinidad de datos habría que postular movimientos completamente *ad hoc*, que sólo estarían motivados para obtener la deseada representación fonológica. Obsérvense, por poner un ejemplo, los datos de (24a-b):

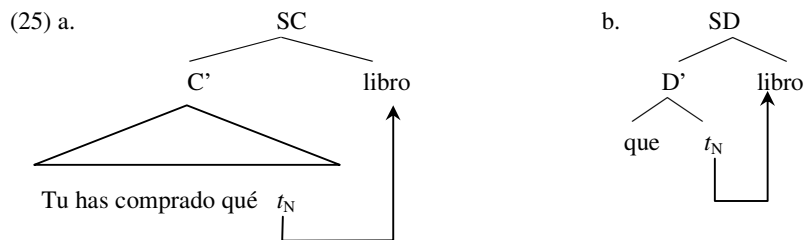
- (24) a. Ha aprobado UN alumno.
 b. ¿Tu has comprado QUÉ?

En (24a) tenemos el acento nuclear sobre el numeral ‘un’. Para que éste elemento fuera el más hendido en la malla métrica su complemento ‘alumno’ tendría que haber realizado un movimiento a la derecha a una posición superior, algo que ningún análisis sintáctico que conocemos concibe como posible. Sería un movimiento forzado únicamente por la asunción injustificada de que el acento nuclear se asigna siempre al elemento más hendido en la malla métrica.

El caso de (24b) es el de una pregunta donde el sintagma interrogativo parece estar *in situ*. Para este tipo de preguntas, existen también análisis basados en la regla *NSR* como el de Reglero (2005) y Reglero y Ticio (2008) en los que se postula que es la posición final (más hendida) la responsable de la asignación del acento nuclear a estos elementos.¹¹ Pero este tipo de análisis de nuevo encuentra problemas con construcciones análogas a las de (24a):

- (24) b'. ¿Tu has comprado QUÉ libro?

De nuevo, podríamos postular de una forma completamente *ad hoc*, que el sustantivo ‘libro’ se ha movido a una posición superior (adjuntándose al SC, como en (25a), o al SD objeto, como en (25b), por ejemplo). En cambio, carecería de poder explicativo ya que un análisis en estos términos donde los movimientos sintácticos se pueden dar a cualquier posición y sin motivación externa resulta irrefutable.



Evidentemente, también se puede postular para estos datos un análisis alternativo con una regla de acentuación especial que asigne el acento nuclear en posiciones superiores (à la Zubizarreta 1998). Este tipo de análisis, en cambio, pierde toda ambición de generalidad; en

¹¹ Véase Etxepare y Uribe-Etxebarria (este volumen) para un análisis donde los sintagmas-Q como los de (24b) no están *in situ*.

todos los casos en que se observaran dificultades para la adecuación de la correspondencia entre posición y acento acabaríamos postulando procesos especiales y la teoría perdería todo su poder explicativo.

Nótese que este problema no se deriva de unos ejemplos concretos, muy al contrario, atañe a todo un conjunto de datos. Por ejemplo, el paradigma de (26), tomado de Williams (2003), viene a reforzar la misma idea. En (26) la única variante posible es aquella donde el foco *María* está en una posición no-final dentro de la cláusula reducida:

(26) A: ¿Con quién llegaron enferma?

B: Llegaron con MARÍA enferma.

B': *Llegaron con enferma MARÍA.

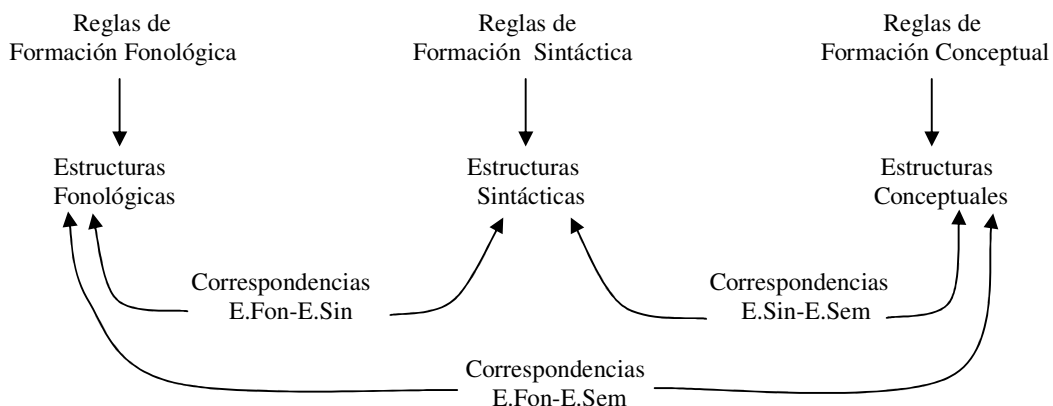
B'': *Llegaron enferma con MARÍA.

Todos estos datos demuestran que el acento nuclear, y por ende el foco, no tiene por qué estar asociado a la posición más hendida dentro de la estructura de frase en términos absolutos. El axioma básico de la teoría basada en la regla *NSR* es, por tanto, incorrecto.

3.3.2. Falta de capacidad generativa

La asunción de movimientos prosódicos por parte de las teorías basadas en la *NSR* tiene implicaciones teóricas relevantes con respecto a la concepción de la gramática. Básicamente, dicha visión viene a romper con la arquitectura de *Y* invertida asumida en la gramática generativa (cf. (3)), que establece la idea de que el componente fonológico es derivacionalmente postsintáctico, y por tanto incapaz de catalizar operaciones en sintaxis. En resumidas cuentas, todas las operaciones sintácticas deben haber tenido lugar ya para cuando se alcance la representación de la malla métrica.¹² De hecho, varios de los análisis que se basan en la *NSR* proponen precisamente que la evidencia de movimientos prosódicos conduce necesariamente a una reformulación de la arquitectura de la gramática. Una de las propuestas más innovadoras y de más éxito es la de la Arquitectura Paralela, postulada por Jackendoff (1997 *et seq.*) y asumida después por Camacho (2005), Dominguez (2004), Hawayek (2005), Benítez y Camacho (2007) y Jiménez (2008), entre otros.¹³ Este modelo de gramática propone una arquitectura sumamente potente, en la que se postulan derivaciones independientes de cada componente de la gramática pero con interacciones entre las derivaciones de los distintos componentes:

(27) *Arquitectura de la gramática* (modelo paralelo) (cf. Jackendoff 1997 *et seq.*)



¹² Aquí hacemos abstracción de los movimientos encubiertos de Forma Lógica y de la teoría de fases (véase Kahnemuyipour 2009 para un análisis en estos términos).

¹³ Véase en Zubizarreta (1998) otra propuesta alternativa que también modifica categóricamente la arquitectura clásica de la *Y* invertida.

De acuerdo con este modelo, tendríamos un componente fonológico con unas reglas de formación fonológicas que crearían estructuras fonológicas de modo completamente independiente de los componentes semántico y sintáctico (que como se describe en (27), poseerían sus propios alfabetos simbólicos y reglas de construcción, creando cada una sus propias estructuras). Después tendríamos reglas de interfaz que harían corresponder las diferentes estructuras. Las interfaces entre componentes no son simples derivaciones de una representación a otra, sino reglas de correspondencia entre representaciones de diferentes *alfabetos*, esto es, entre dos descripciones estructurales:

(28) *Reglas de Interfaz:*

Configuración X en el sistema de representación A
(debe/puede/preferiblemente debe) corresponder con
Una configuración Y de en el sistema de representación B.

Quisiéramos argumentar aquí que tal y como está diseñada la Arquitectura Paralela no hay manera de obtener las representaciones de malla métrica deseadas. Por un lado, las reglas de interfaz no tienen la capacidad de generar operaciones de movimiento, puesto que no se describen como reglas derivacionales del tipo “Descripción Estructural → Cambio Estructural”. Por otro lado, el tipo de reglas que se buscan están definidas de cara al output de la regla, es decir, de cara a obtener determinada configuración a posteriori. Esto supone incurrir necesariamente en un *look ahead* fatal.

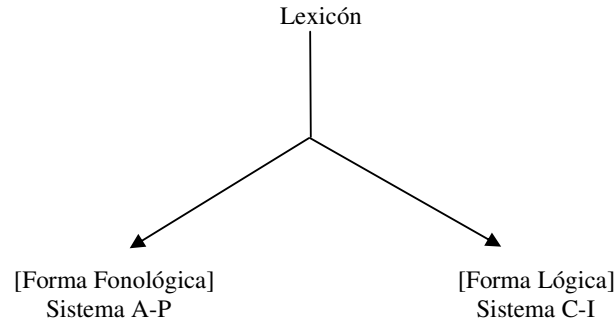
Finalizamos la discusión de los modelos de proyección focal basados en la *NSR* insistiendo en que no se aprecia evidencia suficiente que requiera la postulación de arquitecturas más potentes donde la fonología (la parte prosódica de la fonología, más concretamente) genere desplazamientos de constituyentes. Además, las arquitecturas alternativas que se han postulado para acomodar los movimientos prosódicos, lejos de explicar los datos, acarrear problemas conceptuales de calado. Esto nos lleva a concluir que las propuestas que derivan del modelo gramatical de Principios y Parámetros en las cuales se postulan movimientos sintácticos de los constituyentes focalizados a una posición A’ (sea el especificador de SC o sea el especificador de una proyección específicamente focal, SFoc) tienen mayor poder explicativo (ver Chomsky 1976, Ortiz de Urbina 1986, Horvath 1986, Brody 1990, Rizzi 1997, Irurtzun 2007 entre muchos otros).

4. Resumen y conclusiones

En este capítulo hemos analizado las relaciones entre los movimientos de constituyentes en sintaxis y los patrones prosódicos en fonología. Como hemos argumentado, la estructura sintáctica de una oración se ve reflejada de alguna manera en su estructura prosódica. Un aspecto de dicha relación es el del alineamiento de constituyentes sintácticos y constituyentes prosódicos. Elordieta et al. (2005) analizan las diferencias de sintagmación prosódica en español y portugués europeo en función de un alineamiento entre el límite izquierdo del Sintagma Verbal Extendido y un Sintagma Mayor. Dada la posición del sujeto externa al SVExt en español, el sujeto no forma parte del Sintagma Mayor que contiene al verbo y al objeto, lo que explicaría la sintagmación (S)(VO) del español. En portugués europeo el sujeto ocupa una posición interna al SVExt, lo cual explicaría la sintagmación (SVO) del portugués. Por otro lado, las dislocaciones de tópico a la periferia izquierda de la oración suelen estar acompañadas de una frontera fonológica a la derecha del elemento topicalizado (frontera que se marca con un tono alto y una pausa). Esta correlación se puede explicar postulando la inserción de un límite derecho de Sintagma Entonativo o Intermedio a la derecha del sintagma o proyección que ocupa el elemento dislocado. Para los constituyentes dislocados a la derecha, que también presentan una separación prosódica de la oración principal, se podría postular la inserción de una frontera de Sintagma Entonativo o Intermedio a la izquierda del sintagma dislocado. Toda esta evidencia refuerza un análisis derivacional donde la estructura sintáctica es el input del algoritmo que crea estructuras prosódicas en fonología, esto es, un sistema donde la estructura creada en sintaxis

sirve de input al componente fonológico.

(29) *Arquitectura de la gramática (modelo Y)*



Por otro lado, también hemos discutido un fenómeno que a primera vista parecería contradecir el esquema clásico de la arquitectura de la gramática en forma de Y invertida: la relación entre foco oracional y acento nuclear. Hemos argumentado que, en contra de una visión muy extendida, que el acento nuclear no siempre recae en el elemento más hendido dentro de la estructura sintáctica. Esto contradice la teoría que postula la generación de movimientos de constituyentes por causas meramente prosódicas (que, como hemos aducido, tampoco podrían generar las representaciones deseadas). Como hemos defendido en este capítulo, el esquema de (29) parece ser correcto, ya que no hay evidencia de que la fonología afecte a la sintaxis.

Referencias

- ANAGNOSTOPOULOU, E., 1997, «Clitic Left Dislocation and Contrastive Left Dislocation», en E. Anagnostopoulou, H. van Riemsdijk y F. Zwarts (eds.), *Materials on Left Dislocation*, Amsterdam, John Benjamins: 151-192.
- ARREGI, K., 2003, *Focus on Basque movements*, tesis doctoral, MIT.
- ASTRUC, LL., 2003, «Right-dislocations in Catalan», en *Proceedings of the 15th International Congress of the Phonetic Sciences (ICPhS)*, Barcelona 2003: 1265-1268.
- ASTRUC, LL., 2004, «Right-dislocations: influence of information structure on prosodic phrasing and intonation», en Ll. Astruc, y M. Richards, (eds). *Cambridge Occasional Papers in Linguistics*, Cambridge Document Output Centre, Cambridge. 1-14.
- ASTRUC, LL., 2005, *The intonation of extra-sentential elements in Catalan and English*, tesis doctoral, Cambridge University.
- ASTRUC, LL. Y F. NOLAN, 2007, «Variation in the intonation of sentential adverbs in English and Catalan», en C. Gussenhoven y T. Riad (eds.), *Tones and Tunes, Volume I: Typological and Comparative Studies in Word and Sentence Prosody*. Berlin, Mouton de Gruyter: 233-263.
- BARBOSA, P., 1995, *Null subjects*, tesis doctoral, MIT.
- BARBOSA, P., 2000, «Clitics: a window into the null subject property», en J. Costa (ed.) *Portuguese syntax: New comparative studies*, New York, Oxford University Press: 31-93.
- BENÍTEZ, R Y M.V. CAMACHO, 2007, «Pronombres cogitativos: ¿arquitectura de la gramática jerárquica o paralela?», en P. Cano (coord.), *Actas del VI Congreso de Lingüística General*, Madrid, Arco Libros: 61-70.
- BOOIJ, G., 1983, «Principles and parameters in prosodic phonology» *Linguistics*, 21: 249-280.
- BRODY, M., 1990, «Some remarks on the focus field in Hungarian» *UCL Working Papers in Linguistics 2*: 201-226.
- CAMACHO, J., 2006, «In situ focus in Caribbean Spanish: Towards a unified account of focus», in N. Sagarra y A. J. Toribio (eds.), *Selected Proceedings of the 9th Hispanic Linguistics Colloquium*, Sommerville, Cascadilla: 13-23.
- CAMACHO, M.V., 2005, «En torno a la arquitectura de la gramática en el modelo generativista:

- revisión y nuevas perspectivas», en A. Nepomuceno, F.J. Salguero y F. Soler (eds.). *Estudios de lógica y lenguaje I*. Sevilla, Mergablum: 125-146.
- CECHETTO, C., 1999, «A comparative analysis of left and right dislocations in Romance» *Studia Linguistica*, 53: 40-67.
- CHOMSKY, N., 1957, *Syntactic structures*, Berlin, Mouton de Gruyter.
- CHOMSKY, N., 1976, «Conditions on rules of grammar» *Linguistic Analysis*, 2: 303-352.
- CHOMSKY, N., 1995, *The Minimalist Program*, Cambridge, MIT Press.
- CHOMSKY, N. Y M. HALLE, 1968, *The Sound Pattern of English*, Harper & Row, New York.
- CHOMSKY, N., M. HALLE Y G. LUKOFF, 1956, «On accent and juncture in English», en M. Halle et al. (eds.), *For Roman Jakobson*, Mouton & Co.: 65-80.
- CHOMSKY, N. Y H. LASNIK, 1977, «Filters and control» *Linguistic Inquiry*, 8: 425-504.
- CINQUE, G., 1977, «The movement nature of left dislocation» *Linguistic Inquiry*, 8: 397-411.
- CINQUE, G., 1983, «'Topic' constructions in some European languages and 'Connectedness'», en K. Ehlich y H. van Riemsdijk (eds.), *Connectedness in sentence, discourse and text*, Tilburg, KBU.
- CINQUE, G., 1990, *Types of A'-dependencies*, Cambridge, MIT Press.
- CINQUE, G., 1993, «A null theory of phrase and compound stress» *Linguistic Inquiry*, 24: 239-298.
- CONTRERAS, H., 1991, «On the position of subjects», en S. Rothstein (ed.), *Perspectives on phrase structure: Heads and licensing. Syntax and Semantics 25*, San Diego, Academic Press: 63-79.
- COSTA, J., 1996, «Adverb positioning and V-movement in English: some more evidence» *Studia Linguistica*, 50.
- COSTA, J., 2001, «Spec,IP vs Deslocado: prós e contras das duas análises dos sujeitos pré-verbais», en *D.E.L.T.A.*
- COSTA, J. E I. DUARTE, 2002, «Preverbal subjects in null subject languages are not necessarily dislocated», *Journal of Portuguese Linguistics*, 1: 159-176.
- DE CAT, C., 2007, *French Dislocation: Interpretation, Syntax, Acquisition*, Oxford, Oxford University Press.
- DE LA CRUZ, I. Y G. ELORDIETA, 2010, «Processing ambiguities: the role of prosody in the resolution of ambiguous relative clauses», ms, Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea.
- D'IMPERIO, M., G. ELORDIETA, S. FROTA, P. PRIETO Y M. VIGÁRIO, 2005, «Intonational Phrasing in Romance: The role of prosodic and syntactic structure», en S. Frota, M. Vigário y M. J. Freitas (eds.), *Prosodies*, Berlin, Mouton de Gruyter: 59-97.
- DOBASHI, Y., 2003, *Phonological phrasing and syntactic derivation*, tesis doctoral, Cornell University.
- DOETJES, J., E. DELAIS-ROUSSARIE Y P. SLEEMAN, 2002, «The prosody of left detached constituents in French», *Proceedings of Speech Prosody 2002*, Aix-en-Provence. URL: http://www.unige.ch/lettres/linguistique/Auchlin/MA-DiscoursProsodie/SpeechProsody2002_docs/pdf/doetjes-et-al.pdf
- DOMINGUEZ, L., 2004, *Mapping focus: the syntax and prosody of focus in Spanish*, tesis doctoral, Boston University.
- EGUZKITZA, A., 2003, «Eskumaldera bazterturiko perpaus osagarriak» *IKER*, 14: 195-205.
- ELORDIETA, G., S. FROTA, P. PRIETO Y M. VIGÁRIO, 2003, «Effects of constituent length and syntactic branching on intonational phrasing in Ibero-Romance», en M.J. Solé, D. Recasens y J. Romero (eds.), *Proceedings of the 15th International Congress of Phonetic Sciences*, Barcelona, UAB: 487-490.
- ELORDIETA, G., S. FROTA Y M. VIGÁRIO, 2005, «Subjects, objects and intonational phrasing in Spanish and Portuguese» *Studia Linguistica*, 59(2-3): 110-143.
- ESCOBAR, M. A., 1995, *Lefthand satellites in Spanish*, tesis doctoral, Universiteit Utrecht.
- FELDHAUSEN, I., 2006, *Prosodic Phrasing of Catalan Dislocation Structures*, trabajo inédito, University of Potsdam.
- FELDHAUSEN, I., 2008, *The Syntax-Prosody Interface in Catalan*, tesis doctoral, University of Potsdam.

- FODOR, J.A., 1983, *The modularity of mind*, Cambridge, MIT Press.
- FODOR, J.D., 2002, «Psycholinguistics cannot escape prosody», *Proceedings of Speech Prosody 2002*, Aix-en-Provence. URL: www.isca-speech.org/archive/sp2002/sp02_083.pdf
- FRASCARELLI, M., 2000, *The Syntax-Phonology Interface in Focus and Topic Constructions in Italian*, Dordrecht, Kluwer.
- GALLEGO, Á.J., 2005, «Phase effects in Iberian Romance», trabajo inédito, UAB/UPV-EHU.
- GALLEGO, Á.J., 2010, *Phase Theory*, Amsterdam, John Benjamins.
- GRIMSHAW, J., 1990, «Extended projection», trabajo inédito, Brandeis University.
- GUTIÉRREZ, S., 2000, *Temas, remas, focos, tópicos y comentarios*, Madrid, Arco Libros.
- HALLE, M. Y J-R. VERGNAUD, 1987, *An essay on stress*, Cambridge, MIT Press.
- HAWAYEK, A., 2005, «Proyección sintáctica del significado en el lenguaje infantil», en M. Islas y C. Ramírez (eds.), *Sintaxis del español e interfase sintaxis-semántica*, México, Universidad Autónoma del Estado de México: 109-138.
- HIRSCHBERG, J., Y C. AVESANI, 2000, «Prosodic disambiguation in English and Italian», en A. Botinis (ed.), *Intonation*, Dordrecht, Kluwer Academic Publishers: 87-95.
- HORVATH, J., 1986, *FOCUS in the theory of grammar and the syntax of Hungarian*, Dordrecht, Foris.
- IATRIDOU, S., 1990, «Clitics and islands effects», trabajo inédito, MIT.
- IRURTZUN, A., 2007, *The grammar of focus at the interfaces*, tesis doctoral, Universidad del País Vasco (UPV/EHU).
- JACKENDOFF, R., 2002, *Foundations of language: Brain, meaning, grammar, evolution*, Oxford, Oxford University Press.
- JACKENDOFF, R., 1997, *The architecture of the language faculty*, Cambridge, MIT Press.
- JESPERSEN, O., 1933, *Essentials of English grammar*, Londres, Allen & Unwin.
- JIMÉNEZ, M.D., 2008, «Una aproximación formal al problema de las interfaces lingüísticas», en I. Olza, M. Casado y R. González (eds.), *Actas del XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística (SEL)*, Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra: 377-386.
- JUN, S-A., 2003, «Prosodic Phrasing and Attachment Preferences» *Journal of Psycholinguistic Research*, 32(2): 219-249.
- KAHNEMUYIPOUR, A., 2009, *The syntax of sentential stress*, Oxford, Oxford University Press.
- KAYNE, R., 1994, *The Antisymmetry of Syntax*, Cambridge, MIT Press.
- KENESÉI, I., 2006, «Focus as Identification», en V. Molnár y S. Winkler (eds.), *The architecture of Focus*, Berlin, Mouton de Gruyter: 137-168.
- KISS, K. É., 1998, «Identificational focus versus information focus» *Language* 74-2: 245-273.
- KJELGAARD, M.M. Y S. SPEER, 1999, «Prosodic facilitation and interference in the resolution of temporary syntactic closure ambiguity» *Journal of Memory and Language*, 40: 153-194.
- LEHISTE, I., 1973, «Phonetic disambiguation of syntactic ambiguity» *Glossa*, 7: 102-122.
- LÓPEZ, L., 2009, *A Derivational Syntax for Information Structure*, Oxford, OUP.
- MCCAWLEY, J.D., 1968, *The phonological component of a grammar of Japanese*, The Hague, Mouton.
- MOLNÁR, V., 2006, «On Different Kinds of Contrast», en V. Molnár y S. Winkler (eds.), *The architecture of Focus*, Berlin, Mouton de Gruyter: 137-168.
- MONTAPANYANE, V., 1994, «On preverbal positions in Romanian» *Canadian Journal of Linguistics/Revue canadienne de linguistique* 39: 15-36.
- NESPOR, M. E I. VOGEL, 1986, *Prosodic Phonology*, Dordrecht, Foris [traducción española: 1994, *La Prosodia*, Madrid: Visor Libros].
- ORDÓÑEZ, F., 1997, *Word Order and Clausal Structure of Spanish and Other Romance Languages*, tesis doctoral, CUNY.
- ORDÓÑEZ, F. Y E. TREVIÑO, 1999, «Left dislocated subjects and the pro-drop parameter: a case study of Spanish» *Lingua*, 108(1): 39-68.
- ORTIZ DE URBINA, J., 1986, *Parameters in the grammar of Basque*, tesis doctoral, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- PRICE, P., J., M. OSTENDORF, S. SHATTUCK-HUFNAGEL Y C. FONG, 1991, «The use of prosody in syntactic disambiguation» *Journal of the Acoustical Society of America*, 90: 2956-

2970.

- REGLERO, L., 2005, «Wh-in-situ Constructions: Syntax and/or Phonology?», in J. Alderete *et al.* (eds.), *Proceedings of WCCFL 24*, Somerville (MA): Cascadilla Proceedings Project, 334-342.
- REGLERO, L. Y E. TICIO, 2008, «Wh-in-situ and the Spanish DP: Movement or no movement?», *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics* 14.1. Disponible en: <http://repository.upenn.edu/pwpl/vol14/iss1/24>
- REINHART, T., 2006, *Interface strategies: Optimal and costly computations*, Cambridge, MIT Press.
- REINHART, T., 1995, «Interface strategies», *OTS Working Papers in Linguistics*, TL-95-002, Utrecht, Utrecht University.
- RIZZI, L., 1997, «The fine structure of the left periphery», en L. Haegeman (ed.), *Elements of grammar*, Dordrecht, Kluwer: 281-337.
- SCHAFER, A, K. CARLSON, C. CLIFTON JR., Y L. FRAZIER, 2000, «Focus and the interpretation of pitch accent: disambiguating embedded questions» *Language and Speech*, 43: 75-105.
- SELKIRK, E., 1972, *The phrasal phonology of English and French*, tesis doctoral, MIT.
- SELKIRK, E., 1974, «French liaison and the X notation» *Linguistic Inquiry*, 5: 573-590.
- SELKIRK, E., 1978, «On prosodic structure and its relation to syntactic structure», en Th. Fretheim (ed.), *Nordic Prosody II*, Trondheim, Tapir: 111-140.
- SELKIRK, E., 1980a, «The role of prosodic categories in English word stress» *Linguistic Inquiry*, 11: 563-605.
- SELKIRK, E., 1980b, «Prosodic domains in phonology: Sanskrit revisited», en M. Aronoff y R.T. Oehrle (eds.), *Language Sound Structure*, Cambridge, MIT Press: 107-136.
- SELKIRK, E., 1982, *The syntax of words*, Cambridge, MIT Press.
- SELKIRK, E., 1984, *Phonology and syntax: The relation between sound and structure*, Cambridge, MIT Press.
- SELKIRK, E., 1986, «On derived domains in sentence phonology» *Phonology Yearbook*, 3: 371-405.
- SELKIRK, E., 2000, «The interaction of constraints on prosodic phrasing», en M. Horne (ed.), *Prosody: Theory and experiment: Studies presented to Gösta Bruce*, Dordrecht, Kluwer: 231-262.
- SELKIRK, E. Y K. TATEISHI, 1988, «Constraints on minor phrase formation in Japanese», en L. MacLeod, G. Larson y D. Brentari, *Chicago Linguistics Society 24. Part One: The General Session*, Chicago, Chicago Linguistic Society: 316-336.
- SZENDRÖI, K., 2001, *Focus and the syntax-phonology interface*, tesis doctoral, UCL.
- TRUCKENBRODT, H., 1995, *Phonological phrases: Their relation to syntax, focus, and prominence*, tesis doctoral, MIT.
- TRUCKENBRODT, H., 1999 «On the relation between syntactic phrases and phonological phrases» *Linguistic Inquiry*, 90(2): 219-255.
- URIBE-ETXEBARRIA, M., 1992, «On the structural positions of the subject in Spanish, their nature and their consequences for quantification», en J.A. Lakarra y J. Ortiz de Urbina (eds.) *Syntactic theory and Basque syntax*, Anejos de ASJU, Donostia, UPV/EHU y Diputación Foral de Gipuzkoa: 447-491.
- VILLALBA, X., 2000, *The syntax of sentence periphery*, tesis doctoral, UAB.
- WILLIAMS, E., 2003, *Representation Theory*, Cambridge, MIT Press.
- ZUBIZARRETA, M.L., 1994, «Grammatical representation of topic and focus: implications for the structure of the clause» *Cuadernos de Lingüística del Instituto Universitario Ortega y Gasset*, 2: 181-208.
- ZUBIZARRETA, M.L., 1998, *Prosody, focus and word order*, Cambridge, MIT Press.